

LA LEYENDA DE SLEEPY HOLLOW: UN RELATO QUE TE HARÁ PERDER LA CABEZA

DOMINGO, 22 DE SEPTIEMBRE DE 2013

La Leyenda de Sleepy Hollow



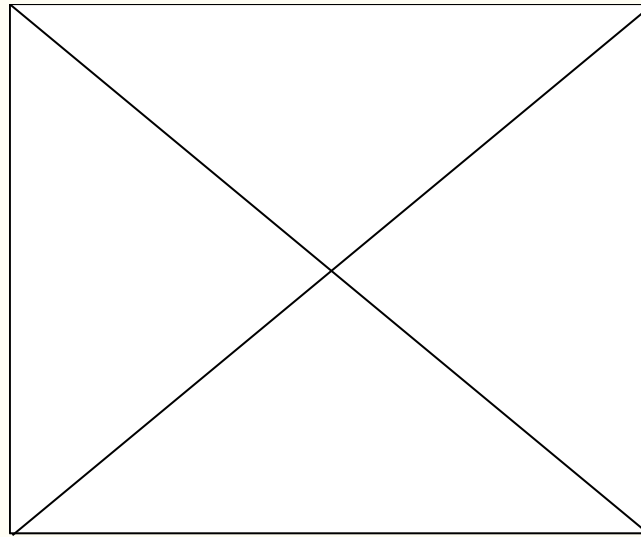
"Sin embargo, el espíritu que campea a sus anchas por esta región encantada, y que parece ser el jefe supremo de todos los poderes del aire, es el espectro de un jinete sin cabeza. Algunos dicen que es el fantasma de un mercenario alemán a quien una bala de cañón le voló la cabeza en alguna batalla anónima durante la guerra de la Independencia, y a quien los lugareños, de vez en cuando, ven pasar a toda prisa en las sombras de la noche, como si fuera en alas del viento. Algunos de los historiadores más fiables [...] sostienen que el cuerpo del jinete fue enterrado en la ermita y que, desde allí, el fantasma cabalga hacia el escenario de la batalla en nocturna búsqueda de su cabeza [...]. Tal es el tenor de esta superstición legendaria, que ha proporcionado material para muchas historias delirantes en aquella región de sombras: al espectro se le conoce en todos los hogares de la comarca con el nombre del Jinete sin Cabeza de Sleepy Hollow".

Fragmento de La Leyenda de Sleepy Hollow

Washington Irvin

Hubiera preferido esperar hasta Halloween para hablar de *Sleepy Hollow* pero las circunstancias me obligan a hacerlo ahora. La mayoría de nosotros, en especial en España, conocimos de la existencia de esta singular historia a raíz de la película que [Tim Burton](#) hizo en 1999. Se trata de una gran adaptación que supera en muchos sentidos al relato original.

Trailer de *Sleepy Hollow* (1999):



Aquellos que os hayáis preocupado por saber más sobre el origen de esta historia, quizás sepáis que está basada en el relato corto de terror de [Washington Irving](#), icono de la literatura estadounidense de principios y mediados del siglo XIX y gran redescubridor de la Alhambra de Granada, gracias al cual fuimos consciente del gran tesoro que teníamos, de ahí que haya una estatua de él en el camino de entrada a La Roja y que un antiguo hotel llevara su nombre.



La historia, escrita en 1820, difiere enormemente de la trama que se nos muestra en la película. En *La Leyenda de Sleepy Hollow* se relata la vida de Ichabod Crane, un enjuto y fantasioso maestro, que decide ir al pueblo de Sleepy Hollow para poner remedio a su miseria y ansias de amor. Allí conocerá a la hermosa Katrina Van Tassel, una rica heredera, cuya mano Ichabod tratará de procurarse. Sin embargo, un fornido y bromista Brom Bones hará lo que sea para echarlo de allí, incluso será capaz de

recorrir a un antiguo espectro que aterroriza a Sleepy Hollow y al que todos llaman: El Jinete sin Cabeza.

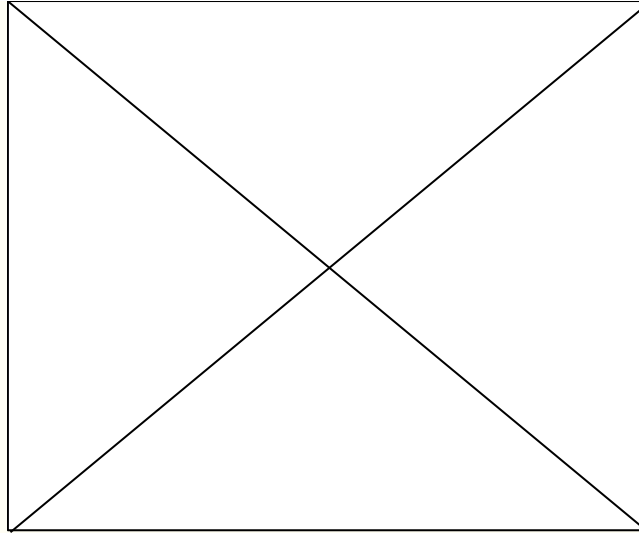
El relato es muy simple y falto de la tensión argumental y terrorífica que vemos en la película. Extraordinariamente bien escrito, es para nuestros días, un relato bastante aburrido que no deja de ser por ello un clásico digno de mención, gracias al cual, hemos podido disfrutar de tan magnífica adaptación.

Es fácil darse cuenta de las diferencias. En el relato nuestro protagonista es un anodino maestro de escuela mientras que en la película es un policía neoyorquino que busca en Sleepy Hollow respuestas a una serie de macabros asesinatos perpetrados por un jinete sin cabeza; la Katrina y Brom de Burton se parecen más a los de la historia original defiriendo solo en algunos aspectos; la diferencia que más destaca, es el hecho de que el jinete de Irving no es más que una leyenda sin fundamento, no es real, sino un pueblerino a lomos de un caballo muy terrenal con una capa y una calabaza que simula ser la cabeza separada del cuerpo del jinete, mientras que en la película el espectro existe y es una amenaza muy real para Sleepy Hollow. También las gentes del pueblo son más siniestras, menos afables y con más secretos que esconder que los descritos por Irving.



La razón de que adelante la reseña de *La Leyenda de Sleepy Hollow*, es por la reciente creación americana de una serie basada en el relato y a la que han llamado *Sleepy Hollow*. La serie, más del estilo de la película de Burton y menos del relato, cuenta como Ichabod Crane es traído de vuelta desde la tumba a la Nueva York del siglo XXI . El mundo está a punto de desaparecer por culpa de las fuerzas oscuras que han resurgido, entre ellas las del Jinete sin Cabeza, a las que Crane tendrá que hacer frente ayudando a la policía a luchar contra ellas y a desentrañar la respuesta para la salvación, que parece hallarse en los días del nacimiento de la nación de los Estados Unidos.

Aquí os dejo un trailer:



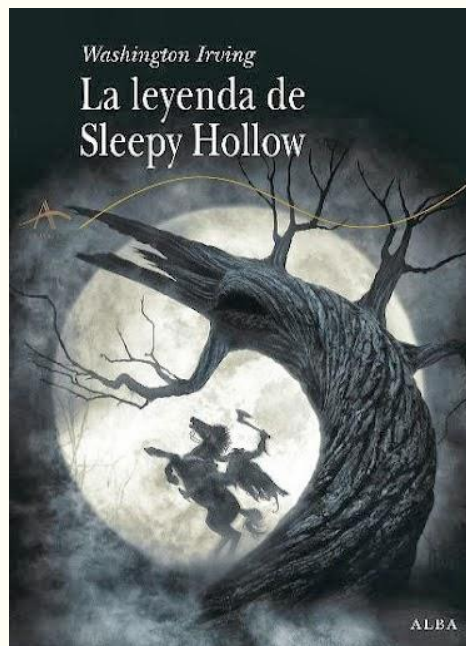
No puedo decir que la recomiende o la deje de recomendar, yo sigo prefiriendo la película, pero tampoco la he visto todavía por lo que el tiempo dirá si merece la pena que hayan rescatado de nuevo esta historia en forma de serie. El primer capítulo ya ha sido estrenado en Estados Unidos con un grán éxito de audiencia, aunque ya sabemos que eso no quiere decir nada sólo que el público ha tenido curiosidad por el piloto de la serie, pero pronto la veremos en España cuya emisión comenzará en octubre en la cadena FOX, ya veremos el éxito que tiene aquí.



En 1922 se hizo la primera versión cinematográfica del relato de Irving bajo el título de *El Sin Cabeza*, una película muda de Edward Vehturini y protagonizada por [Will Rogers](#). En 1949, [Walt Disney Pictures](#) *La Leyenda de Sleepy Hollow* y *El Señor Sapo*, un largometraje compuesto de dos cortos sin relación entre ellos.

Dentro de poco trataré de incluir en nuestra Biblioteca las novelas que pueda encontrar de Washington Irving, un autor que aún así invito a que sea leído por su gran maestría como escritor y su gran imaginación.

Ficha



Título: *La Leyenda de Sleepy Hollow*

Autor: Irving, Washington

Género: Literatura Fantástica, Ficción, Terror, Intriga

Año: 1820

Idioma: Español

Idioma Original: Inglés

Argumento: Ichabod Crane, un enjuto y fantasioso maestro, decide ir al pueblo de Sleepy Hollow para poner remedio a su miseria y ansias de amor. Allí conocerá a la hermosa Katrina Van Tassel, una rica heredera, cuya mano Ichabod tratará de procurarse. Sin embargo, un fornido y bromista Brom Bones hará lo que sea para echarlo de allí, incluso será capaz de recurrir a un antiguo espectro que aterroriza a Sleepy Hollow y al que todos llaman: El Jinete sin Cabeza.